

Questions au Feuilleton

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES—LES VOYAGES

- 1) utilisation positive d'un produit considéré comme déchet et comme un problème à l'environnement;
 - 2) production d'énergie et considérations pour une meilleure utilisation.
- (i) Ces projets ont consisté à étudier:
- 1) la fermentation du lactosérum pour fabrication d'alcool;
 - 2) la fermentation du lactosérum pour fabrication de gaz.
- (ii) Conclusion des Recherches de A.C.P. Marketing et Sodispro.
- 1) Techniquement il n'existe aucun problème particulier à obtenir de l'alcool par la fermentation du lactose (sucre de produits laitiers).
 - 2) L'alcool obtenu du lactosérum est adéquat pour l'utilisation dans les boissons alcooliques et pour les mélanges à 10% avec la gasoline.
 - 3) Les distillateurs actuels sont peu intéressés à s'approvisionner en lactosérum à cause de l'incertitude des débouchés.
 - 4) La fabrication d'alcool a l'attrait d'offrir à première vue, des profits très intéressants.
 - 5) Les auteurs fournissent une comparaison entre la fabrication du lactose et celui de l'alcool.
 - 6) La production de l'alcool par la fermentation du lactosérum ne serait rentable qu'en recevant une collaboration des différentes régies d'alcool du Canada.
 - 7) Ne recommande pas (en 1978) de tenter d'établir l'alcool de lactosérum sur le marché de l'alcool potable pour les raisons suivantes:
 - 7.1 Le marché est très contrôlé et les règles du jeu sont souvent changées très rapidement.
 - 7.2 La production potentielle d'une usine comme Sodispro représente 20 p. 100 du marché canadien actuel.
 - 7.3 Les réactions possibles du consommateur.
 - 7.4 Incertitude du marché et rendement peu économique avec les prix courants.
 - 7.5 Une décision semblable pourrait provoquer une hausse du prix du lactosérum en poudre.
 - 8) La production de l'alcool de lactosérum a été jugée possible mais pas très rentable avec les conditions économiques du temps (conditions de 1977).
 - 9) Ce rapport inclut une analyse de la possibilité de fermentation du permeat de lactosérum concentré (par. U.F.) et du permeat du lait écrémé, ainsi que l'effet de la température sur la vitesse de fermentation du permeat. (Avec la détermination de certains paramètres; pH, température, solides totaux).
- (iii) Ces recherches ont été effectuées par:
- 1) A.C.P. Marketing de Montréal;
 - 2) Compagnie Sodispro de St-Hyacinthe.
3. Sans objet.

Question n° 1045—Mlle MacDonald:

1. Quand et à quelle occasion l'actuel secrétaire d'État aux Affaires extérieures a-t-il utilisé a) un service de transport commercial, b) un avion du ministère?
2. Dans chaque cas, qui du personnel a) non ministériel, b) ministériel l'accompagnait et combien a coûté le voyage?
3. Le ministre a-t-il utilisé le service régulier de transport aérien du MDN et, dans l'affirmative, a) quand, b) pourquoi ou à quelle occasion, b) l'horaire régulier a-t-il été modifié, d) des employés du MDN ont-ils dû céder leur place au ministre ou à son personnel?

L'hon. Mark MacGuigan (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): En ce qui concerne le ministère des Affaires extérieures, la réponse est la suivante: les réponses aux deux premières questions et aux parties a) et b) de la troisième question sont annexées. En ce qui concerne les parties c) et d) de la troisième question, le ministre a pris un vol du MDN pour se rendre à la réunion ministérielle de l'OTAN à Bruxelles le 11 mai, et est revenu à bord d'un vol du MDN le 14 mai. L'horaire a été modifié afin de permettre au ministre et au sous-ministre de la Défense nationale d'atterrir directement à Bruxelles, lieu de la Conférence de l'OTAN. Aucun employé du MDN n'a dû céder sa place au ministre ou à son personnel. La réponse ci-dessus ne porte pas sur les déplacements périodiques du ministre entre sa circonscription et Ottawa aux frais de la Chambre des communes.

Date	Mars	Coût	Moyen de transport
10	Occasion: Dîner en l'honneur de Paul Martin offert par la province de l'Ontario Ottawa/Windsor/Ottawa Passagers: SEAE	492	Vol du MDT
11/12	Occasion: Funérailles du père McCorkell, Toronto Ottawa/Toronto/Windsor/Ottawa (Aucun vol commercial respectant l'horaire établi) Passagers: SEAE, C. Momotiuk (employé non ministériel)	610	Vol du MDT
24	Occasion: Réunion de l'ACCT, Paris Ottawa/Mirabel Mirabel/Paris	256	Vol du MDT
28	Paris/New York New York/Windsor Passagers: SEAE, C. Anderson (employée non ministérielle) V. Turner, A. Simard (employés ministériels)	6,932 792	Vol commercial Vol commercial
30	Occasion: Voyage en service commandé Windsor/Ottawa —Rendez-vous à Ottawa —Pas de vol commercial Passagers: SEAE	492	Vol du MDT